



**SỞ TAY VIỆC  
LÀM VÀ LÀM  
TÌNH NGUYỆN**



# Sơ lược về Sổ tay Việc Làm và Làm Tình Nguyện



Thị trường việc làm tại Úc có thể rất khác biệt so với thị trường việc làm tại đất nước của bạn. Bạn thậm chí có thể gặp nhiều khó khăn hơn trong việc tìm kiếm việc làm nếu như bạn có vấn đề về sức khỏe, bị thương hoặc khuyết tật.

Community Access & Services SA (CAaSSA) viết Sổ Tay Việc Làm và Tình Nguyện nhằm giúp bạn nắm bắt những thông tin cần thiết về việc làm và tình nguyện ở Úc. Cuốn sổ tay này cũng bao gồm những bước bạn cần phải thực hiện trước khi tìm kiếm việc làm, cũng như những việc cần chuẩn bị cho một ngày làm việc tại cơ quan (của mình).

**Nếu bạn có thắc mắc về cuốn sổ tay này, xin vui lòng liên hệ với các nhân viên thân thiện của CAaSSA bằng cách trao đổi với nhân viên hỗ trợ của bạn hoặc gọi theo số văn phòng: (08) 8447 8821.**

Bạn cũng có thể trao đổi với bạn bè, gia đình hoặc nhân viên hỗ trợ để được giúp đỡ trong hành trình tìm kiếm việc làm và làm tình nguyện của mình.

## Về Community Access & Services SA

Community Access & Services SA (CAaSSA) là một tổ chức phi lợi nhuận. CAaSSA trợ giúp những người có nền văn hoá và ngôn ngữ khác nhau trong khu vực phía bắc và phía tây Adelaide, Nam Úc.

CAaSSA có rất nhiều chương trình và dịch vụ khác nhau, và có các nhân viên nói được nhiều thứ tiếng bao gồm tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Ả Rập, tiếng Kirundi, tiếng Pháp, tiếng Farsi, tiếng Dari và tiếng Anh.



**Bạn có thể gọi CAaSSA theo số điện thoại (08) 8447 8821 nếu bạn muốn trao đổi về những dịch vụ và chương trình đang có của chúng tôi. Địa chỉ của CAaSSA là 62 Athol Street, Athol Park, South Australia 5012.**

# Mục lục

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Các cơ hội</b>                                                 | 2  |
| Tham gia tình nguyện                                              | 2  |
| Tham gia việc làm                                                 | 4  |
| <b>Tạo mục tiêu</b>                                               | 9  |
| <b>Những nơi có thể tìm kiếm việc làm và tham gia tình nguyện</b> | 14 |
| <b>Cách để phát hiện những quảng cáo lừa đảo về việc làm</b>      | 16 |
| <b>Những yêu cầu xin việc</b>                                     | 18 |
| <b>Học tập là một con đường dẫn tới việc làm</b>                  | 21 |
| <b>Tình nguyện là một con đường dẫn tới việc làm</b>              | 27 |
| <b>Phỏng vấn</b>                                                  | 30 |
| Phỏng vấn là gì                                                   | 30 |
| Trước khi phỏng vấn                                               | 31 |
| <b>Những điều cần biết khi được tuyển dụng</b>                    | 34 |
| Hợp đồng lao động                                                 | 34 |
| Hướng dẫn                                                         | 35 |
| Phiếu lương                                                       | 35 |
| <b>Chuẩn bị cho ngày làm việc</b>                                 | 37 |
| <b>Vận động cho nhu cầu của bạn</b>                               | 41 |
| <b>Biểu đồ quá trình làm tình nguyện</b>                          | 44 |
| <b>Biểu đồ quá trình làm việc</b>                                 | 46 |
| <b>Sơ Yếu lý lịch</b>                                             | 48 |
| <b>Thư xin việc</b>                                               | 50 |

# CÁC CƠ HỘI

Ở Úc, có nhiều cách khác nhau để tham gia vào lực lượng lao động, bao gồm từ làm việc tình nguyện không thường xuyên đến làm việc toàn thời gian. Phần này sẽ cung cấp những thông tin cho bạn lựa chọn.

## Làm tình nguyện

Làm tình nguyện là việc mọi người cống hiến thời gian và kỹ năng cho một tổ chức. Các tổ chức rất trân trọng việc làm tình nguyện vì nó giúp họ đạt được mục tiêu, thực hiện các hoạt động và sự kiện, và cải tiến dịch vụ của họ.

Mọi người thích làm tình nguyện cho các tổ chức vì đó là cơ hội để cống hiến lại cho cộng đồng. Nó cũng giúp mọi người luyện tập kỹ năng của mình, học hỏi những điều mới và gặp gỡ những người mới.

Những tình nguyện viên cống hiến thời gian công sức của mình nhưng họ không được trả lương. Một số tổ chức sẽ hoàn trả cho các tình nguyện viên một số chi phí, chẳng hạn như phụ cấp số km cho xe của họ.





## Làm tình nguyện không thường xuyên

Làm tình nguyện là hình thức tình nguyện linh hoạt nhất vì bạn chỉ tình nguyện khi có thời gian phù hợp.



### VÍ DỤ

#### **Thảo - làm tình nguyện tại các hội thảo**

Thảo đã làm tình nguyện tại Community Access & Services SA hơn 5 năm. Cô ấy giúp phục vụ ăn uống trong các hội thảo, chào hỏi những người tham gia hội thảo khi họ đến.

Thảo chỉ làm tình nguyện ở những hội thảo này khi cô ấy có thời gian vì cô bận chăm sóc cho cô con gái của mình có hội chứng tự kỉ. Đây là một ví dụ về việc làm tình nguyện không thường xuyên vì cô ấy không xác định làm tình nguyện vào một khoảng thời gian cố định.

## Làm tình nguyện thường xuyên

Làm tình nguyện thường xuyên là việc bạn đồng ý làm tình nguyện vào những ngày nhất định trong tuần. Lựa chọn này phù hợp cho những người thích sự cố định và muốn cống hiến lại cho cộng đồng thông qua việc thường xuyên làm tình nguyện.

Dựa trên tình trạng cá nhân của bạn, bạn có thể được yêu cầu phải làm tình nguyện để nhận được hỗ trợ tài chính từ chính phủ Úc. Việc tìm một vị trí làm tình nguyện cố định thường xuyên giúp cho bạn đáp ứng được các nghĩa vụ chung.



### VÍ DỤ

#### **Raju- muốn làm tình nguyện 15 giờ một tuần**

Raju nộp đơn xin làm tình nguyện tại một tổ chức từ thiện trẻ em và đã được chấp nhận. Raju phải làm tình nguyện 15 giờ mỗi tuần mới đủ các nghĩa vụ chung cần thiết để nhận được hỗ trợ tài chính từ chính phủ

Raju thỏa thuận sẽ làm tình nguyện thứ Hai và thứ Ba hàng tuần để đủ số giờ yêu cầu.



## Việc làm

Việc làm là việc bạn có một công việc và được trả tiền cho thời gian, kỹ năng và sức lao động của bạn. Ở Úc có luật bảo vệ quyền của người lao động trong nhiều lĩnh vực, bao gồm mức lương tối thiểu, thời lượng ca làm việc, an toàn tại nơi làm việc, chống phân biệt đối xử và bắt nạt tại nơi làm việc.

Khi bạn được tuyển dụng, bạn được cung cấp một số tài liệu nhất định như hợp đồng lao động và thông tin về điều kiện làm việc của bạn. Bạn cũng có thể được cung cấp các tài liệu khác tùy thuộc vào công việc của bạn. Hầu hết nhân viên cũng sẽ được trả tiền hưu trí.



**Fair Work Ombudsman do Chính phủ Úc điều hành và có thể giúp trả lời các câu hỏi về mức lương, hợp đồng, giờ nghỉ trưa, quyền nghỉ phép và các lĩnh vực khác.**

**Fair Work Ombudsman có một trang web rất hữu ích chứa nhiều thông tin, bạn có thể truy cập vào [www.fairwork.gov.au](http://www.fairwork.gov.au) Bạn cũng có thể gọi cho Fair Work Ombudsman qua số 13 13 94.**

## Làm việc toàn thời gian

Nhân viên toàn thời gian thường làm việc khoảng 38 giờ một tuần. Nhân viên toàn thời gian có thể được thuê cố định, có nghĩa là họ được làm việc liên tục hoặc được làm việc theo hợp đồng trong một khoảng thời gian nhất định.

Nhân viên toàn thời gian có quyền nghỉ phép có lương, chẳng hạn như nghỉ phép hàng năm và nghỉ bệnh. Nghỉ phép năm là khi bạn có thời gian nghỉ lễ, nghỉ phép, nghỉ bệnh là khi bạn có thời gian nghỉ để dưỡng bệnh.



### VÍ DỤ

#### **Jessica – làm việc toàn thời gian cố định**

Jessica tham dự một cuộc phỏng vấn cho một cửa hàng đồ gia dụng và được nhận vào vị trí này. Nhà tuyển dụng biết rằng sẽ luôn có thị trường cho đồ gia dụng và đã đề nghị cho cô một vị trí toàn thời gian cố định.



## Làm việc bán thời gian

Nhân viên bán thời gian tương tự như nhân viên toàn thời gian, với một điểm khác biệt chính: họ làm việc ít hơn 38 giờ mỗi tuần. Nhân viên bán thời gian có các lựa chọn nghỉ phép giống như nhân viên toàn thời gian, chẳng hạn như nghỉ bệnh và nghỉ phép năm, nhưng trên cơ sở tỷ lệ.

Mọi người chọn làm việc bán thời gian vì một số lý do. Có thể họ có các lý do khác nhau như học tập, hay muốn có nhiều thời gian hơn cho gia đình, hay mắc các loại bệnh lý hoặc khuyết tật khiến việc làm việc toàn thời gian trở nên khó khăn. Có nhiều doanh nghiệp và tổ chức cung cấp các cơ hội làm việc bán thời gian, cũng như các lựa chọn làm việc linh hoạt khác.



## Công việc thời vụ

Công việc thời vụ là việc làm mà không có giờ làm đều đặn hoặc đảm bảo sẽ tiếp tục được làm việc. Nhân viên thời vụ thường làm việc với giờ giấc khác nhau cho mỗi tuần và thỉnh thoảng không có giờ làm nào.



### VÍ DỤ

#### **Lucy làm việc như một tiếp tân thời vụ**

Lucy là một tiếp tân y tế thời vụ. Cô ấy thường làm mỗi thứ hai, nhưng thỉnh thoảng nếu không có nhiều khách hàng vào ngày đó thì cô ấy không được xếp lịch làm việc. Lucy thường được gọi làm việc những khi nhân viên tiếp tân khác nghỉ phép năm hoặc bị bệnh.



# TẠO MỤC TIÊU

Trước khi bạn bắt đầu tìm kiếm công việc hoặc việc làm tình nguyện, bạn cần phải xác định một vài mục tiêu bạn muốn thực hiện. Bạn có thể gặp nhiều khó khăn khi lựa chọn một con đường vì có rất nhiều lựa chọn khác nhau. Trả lời những câu hỏi bên dưới sẽ giúp bạn giới hạn lại các lựa chọn của mình.

## CÂU HỎI 1:

**Sở thích của bạn là gì? Hoặc những việc bạn muốn làm cho vui là gì?**



Nếu bạn chưa xác định được lĩnh vực bạn muốn làm việc hoặc làm tình nguyện, hãy nghĩ về những sở thích của mình và những việc bạn muốn làm cho vui, điều này sẽ giúp bạn có thể chọn một lĩnh vực hoặc một công việc tương tự với sở thích của bạn.

---

---

---

---

---

## CÂU HỎI 2:

**Bạn không thích làm những gì?**



Biết những gì bạn không thích cũng rất quan trọng vì nó giúp bạn tránh những công việc đòi hỏi bạn phải làm những việc bạn không thích. Ví dụ, nếu bạn không thích rửa chén ở nhà, bạn sẽ không muốn xin việc rửa chén ở tiệm cà phê.



### CÂU HỎI 3:

**Bạn có từng làm việc hoặc làm tình nguyện chưa?  
Công việc đó là gì? Bạn có thích nó không?**

---

---

---

---

Hãy nghĩ về những việc bạn đã làm trong quá khứ, nếu bạn thấy thích nó, bạn có thể dùng kinh nghiệm này để tìm kiếm những cơ hội tương tự



### CÂU HỎI 4:

**Bạn có thích nói chuyện với mọi người và giúp đỡ họ không?**



---

---

---

---

Một vài công việc tập trung vào việc nói chuyện với người khác và giúp đỡ họ. Nếu bạn không thích nói chuyện với người khác, thì vẫn có nhiều công việc không yêu cầu phải giao tiếp nhiều.



### CÂU HỎI 5:

**Bạn đi đến những nơi khác bằng phương tiện gì?  
(ví dụ tự lái xe, đi taxi hoặc các phương tiện giao thông  
công cộng, có người chở đi hoặc đi bộ)**

---

---

---

---

Hãy nghĩ về phương tiện bạn khi đi làm hàng ngày. Một vài công việc yêu cầu bạn phải có xe riêng và bằng lái xe. Điều này thường được thông báo rõ ràng trong quảng cáo việc làm.

### CÂU HỎI 6:

**Bạn có thể đi bao xa khi làm việc hoặc làm tình  
nguyện? (ví dụ: chỉ trong địa phương của bạn,  
hay những khu vực lân cận, hay bất kì chỗ nào)**



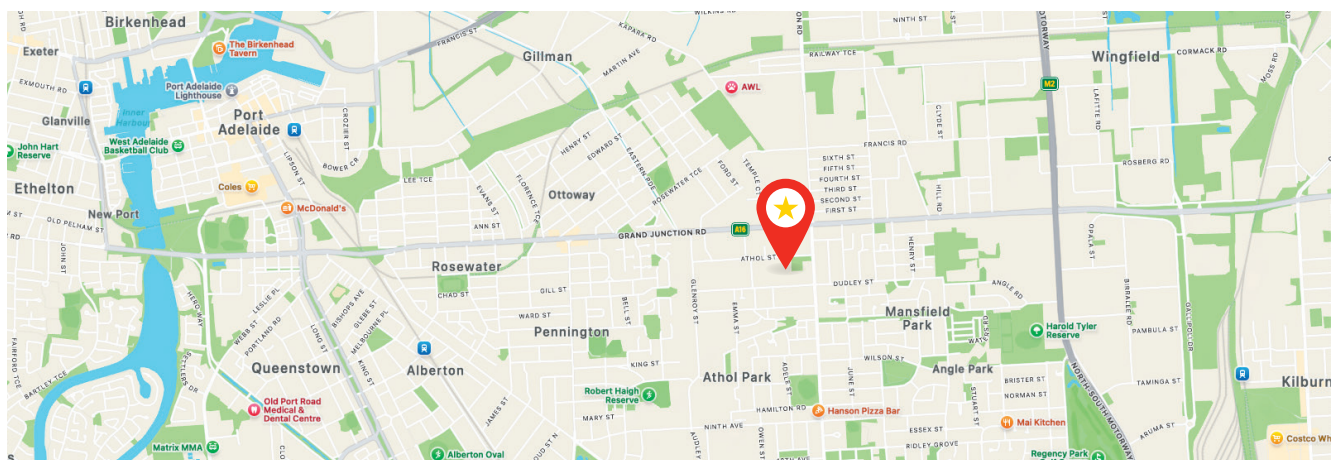
---

---

---

---

Hãy nghĩ về việc bạn có thể đi bao xa và phương tiện đi lại của bạn. Một cơ hội việc làm chỉ có thể cách chỗ bạn ở 15 phút lái xe nhưng có thể phải mất thời gian hơn nếu bạn đi bằng phương tiện vận chuyển công cộng.



### CÂU HỎI 7:

**Bạn có cần hỗ trợ để làm một vài nhiệm vụ nào đó, hoặc có yêu cầu dụng cụ hỗ trợ không? (ví dụ tôi có nhân viên hỗ trợ, tôi không đứng lâu được, tôi cần thang máy).**

---

---

---

---

Câu hỏi này cần được nghĩ kĩ bởi vì bạn cần phải trao đổi điều này ở nơi bạn làm việc trong tương lai. Nó cũng sẽ giúp bạn giới hạn lại những việc bạn muốn làm. Nhiều công việc có thể điều chỉnh để phù hợp với nhu cầu của bạn.



### CÂU HỎI 8:

**Bạn có thể nói, đọc và viết Tiếng Anh không?**

---

---

---

---

Đối với một vài vị trí công việc, việc giao tiếp bằng tiếng Anh không quan trọng, nhưng cũng có những công việc việc giao tiếp bằng tiếng Anh rất cần thiết. Bạn cần phải hiểu rõ trình độ tiếng Anh của mình để bạn có thể tìm kiếm những công việc phù hợp với mình.



## CÂU HỎI 9: Bạn đếm tiền được không?

Một vài vị trí, ví dụ như thu ngân, cần phải có khả năng đếm tiền và hiểu về hệ thống tiền tệ. Bạn không cần phải thật giỏi đếm tiền và thối tiền bởi vì đây là một kỹ năng có thể luyện tập, tuy nhiên biết trước khả năng này của bạn như thế nào thì rất hữu ích



## CÂU HỎI 10: Bạn có muốn học tập không?



Một vài công việc yêu cầu những bằng cấp nhất định. Bạn cũng có thể học tập để nâng cao kiến thức của mình trong một vài lĩnh vực nào đó như tiếng Anh, Toán, Máy Tính.



# TÌM KIẾM CÁC CƠ HỘI VIỆC LÀM VÀ LÀM TÌNH NGUYỆN

Ở Úc, có nhiều các khác nhau để tìm kiếm việc làm và việc làm tình nguyện. Phần này giúp bạn có thêm thông tin về nơi nào và cách nào để tìm kiếm các cơ hội này.

## *Thông qua gia đình và bạn bè*

Bạn có thể hỏi gia đình và bạn bè nếu họ biết về các cơ hội việc làm hoặc việc làm tình nguyện đang có. Nơi làm việc của một người, bạn của bạn có thể đang cần thuê người, hoặc có thể cơ quan nơi cô, chú của bạn đang tình nguyện đang cần thêm người. Rất nhiều cơ hội ở Úc được tìm thấy thông qua con đường truyền miệng.



## *Thông tin việc làm trực tuyến*

Rất nhiều doanh nghiệp và tổ chức đăng tin tuyển dụng trực tuyến. Trang web chủ yếu cho các cơ hội việc làm ở Nam Úc là [seek.com.au](https://www.seek.com.au) và [au.indeed.com](https://au.indeed.com). Các cơ hội làm tình nguyện có thể tìm thấy tại [volunteeringsa-nt.org.au](https://volunteeringsa-nt.org.au)



## *Trực tiếp trên trang web của doanh nghiệp hoặc cơ quan*

Nhiều doanh nghiệp và tổ chức sẽ đăng tin tuyển dụng trên trang web của họ. Thông thường sẽ có đường liên kết với tên gọi “nghề nghiệp” hoặc “làm tình nguyện với chúng tôi”.

## Báo chí

Trong khi các quảng cáo trực tuyến phổ biến, một vài công việc và việc làm tình nguyện được quảng cáo trên các tờ báo địa phương. Hãy tìm đọc các tờ báo dành cho Adelaide hoặc Nam Úc, nếu không, bạn có thể đang xem quảng cáo công việc ở tiểu bang khác



## Quảng cáo ở các cửa tiệm và doanh nghiệp



Lần tới khi bạn đi mua sắm hoặc đi ăn ở nhà hàng, hãy để ý các tờ quảng cáo trên tường. Nhiều cửa hàng bán lẻ hoặc doanh nghiệp nhà hàng khách sạn sẽ dán quảng cáo tuyển dụng lên tường cửa tiệm của họ

## Các nhà cung cấp dịch vụ việc làm và những dịch vụ việc làm cho người khuyết tật

Một vài người có đủ điều kiện để nhận hỗ trợ tìm kiếm việc làm thông qua các nhà cung cấp dịch vụ việc làm và những dịch vụ việc làm cho người khuyết tật. Những dịch vụ này giúp mọi người tìm kiếm việc làm thông qua mạng lưới việc làm, giới thiệu việc làm và đào tạo thêm.

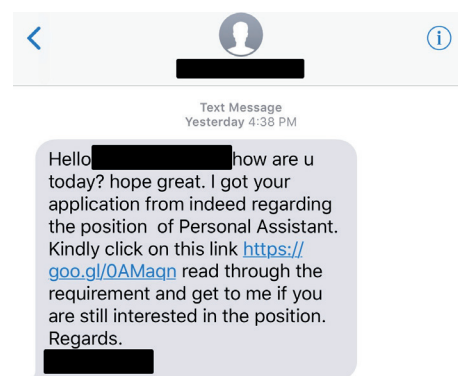




# CÁCH XÁC ĐỊNH MỘT QUẢNG CÁO VỀ CÔNG VIỆC LÀ GIẢ

Thật không may, một vài người muốn lừa những người muốn xin việc. Những người này không trung thực, họ thường muốn lấy cắp tiền và thông tin cá nhân của bạn.

Phần này sẽ nói về các kiểu (loại) lừa đảo thường thấy trong các quảng cáo về công việc và cách để xác định chúng.



## Các kiểu (loại) lừa đảo

Một số kẻ lừa đảo khác sẽ đăng những quảng cáo công việc giả mạo để lấy những thông tin cá nhân của bạn như tên, địa chỉ, ngày sinh, số tài khoản ngân hàng, mã số thuế. Những thông tin cá nhân này được đem bán cho người khác, hoặc được sử dụng bởi những tên tội phạm để thực hiện hành vi trộm cắp danh tính. Trộm cắp danh tính có nghĩa là ai đó sử dụng thông tin cá nhân của bạn để giả làm bạn và hành động trên danh nghĩa của bạn. Có một số thứ mà họ có thể thực hiện với thông tin cá nhân của bạn ví dụ như mượn tiền từ ngân hàng trên danh nghĩa của bạn, làm hộ chiếu bằng tên của bạn, giả làm bạn và thực hiện hành vi phạm tội.

## VÍ DỤ

### Quá tốt để thành sự thật

Bạn tìm kiếm trên mạng và thấy công việc mơ ước của mình? Có thể là lương cao, họ cho bạn thêm những quà tặng khác như điện thoại mới, hoặc họ cho phép bạn làm việc tại nhà. Thỉnh thoảng bạn cần phải kiểm tra lại quảng cáo của công việc đó để xem có dấu hiệu lừa đảo không.

Hãy xem quảng cáo về công việc dưới đây, bạn có thấy những điểm nghi vấn nào không?



Bạn có thể tìm được công việc trên các phương tiện truyền thông nhưng thông thường các quảng cáo về công việc sẽ được đăng trên trang công việc chứ không phải từ một trang cá nhân. Có vài thứ để xác định quảng cáo trên đây không phải là một quảng cáo hợp lệ:

- > Nó nhắm đến những người muốn làm việc tại nhà, đây là một công việc rất phổ biến bởi vì đại dịch covid.
- > Nó có nhiều lỗi chính tả
- > Nó không nói công việc này là làm gì
- > Nó hứa cho máy tính xách tay và Iphone để dẫn dụ người khác.

Một yếu tố chính để khẳng định quảng cáo này là lừa đảo là “nếu quan tâm hãy nói xin chào”. Khi xin việc, bạn cần phải nộp đơn xin việc bao gồm thư xin việc và sơ yếu lý lịch, sau đó bạn có thể sẽ được mời tham dự phỏng vấn.

Nhà tuyển dụng sẽ không yêu cầu bạn “nói xin chào” trên tài khoản facebook cá nhân để nộp đơn xin việc.

# YÊU CẦU TUYỂN DỤNG

Khi nộp đơn cho một công việc hoặc việc làm tình nguyện, bạn sẽ thấy rằng các quảng cáo tuyển dụng thường yêu cầu ứng viên phải có một số bằng cấp, giấy tờ nhất định. Phần này sẽ giải thích về những yêu cầu phổ biến.

## *Sơ yếu lý lịch/ Resume*

Sơ yếu lý lịch là một tài liệu chứa đựng thông tin về bạn. Nó bao gồm thông tin về quá trình làm việc, tình nguyện, học vấn và các mục tiêu nghề nghiệp. Có nhiều cách để viết sơ yếu lý lịch, trong khi hầu hết các sơ yếu lý lịch đều có những thông tin này, có vài người sẽ viết thêm những thông tin về bản thân họ và những thành tựu của họ.

## *Thư xin việc/ Cover Letter*

Thư xin việc là một tài liệu giúp bạn giải thích với nhà tuyển dụng bạn là ứng viên hoàn hảo cho công việc đó. Khi viết thư xin việc, bạn nên nói về những kinh nghiệm trong quá khứ hữu ích cho công việc mà bạn đang ứng tuyển.

Bạn nên viết các thư xin việc khác nhau cho những công việc khác nhau mà bạn ứng tuyển. Bạn có thể xem ví dụ về thư xin việc ở trang 50.



## Phiếu lý lịch tư pháp/ Police Record Check

Một vài nhà tuyển dụng yêu cầu ứng viên phải có police record check hoặc có thể nhận được police record check. Theo cảnh sát Nam Úc, một police record check sẽ thể hiện lịch sử tội phạm của một người trong nước Úc. Lịch sử tội phạm là những tội phạm người đó đã phạm phải và bị cảnh sát bắt.

Có 2 cách để có được police record check. Một vài cơ quan có tình nguyện viên có thể nộp police record checks miễn phí. Nếu bạn là tình nguyện viên, bạn có thể yêu cầu cơ quan của mình hỗ trợ.

Nếu bạn không được miễn phí, bạn cần phải nộp đơn và nộp lệ phí. Bạn có thể tải đơn xuống từ trang web của cảnh sát Nam Úc hoặc có thể lấy mẫu đơn từ trạm cảnh sát.

Nếu bạn trúng tuyển vào công việc, một vài cơ quan sẽ trả lệ phí cho police record check for you.



**Bạn có thể tìm thêm thông tin về police record checks trên trang web của cảnh sát Nam Úc:**

[police.sa.gov.au/services-and-events/apply-for-a-police-record-check](https://police.sa.gov.au/services-and-events/apply-for-a-police-record-check)

## Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh-Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em/Department of Human Services-Working with Children Check

Theo Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh, những người làm việc hoặc làm tình nguyện với trẻ em ở Nam Úc bắt buộc phải có Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em.

Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em kiểm tra một người nào đó có thể gây nguy hiểm với trẻ em hay không. Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em kiểm tra lịch sử tội phạm của một người, thông tin bảo vệ trẻ em và những thông tin khác để xác định xem người đó có thể làm việc an toàn với trẻ em hay không.

Các tình nguyện viên được miễn phí khi nộp đơn xin Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em, tuy nhiên kiểm tra miễn phí này chỉ được sử dụng cho việc tình nguyện. Để làm việc, bạn cần phải xin một Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em có trả phí.

Nếu bạn nhận được việc làm, một vài cơ quan doanh nghiệp sẽ trả lệ phí làm Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em cho bạn.



**Bạn có thể tìm thêm thông tin về Kiểm Tra Liên Quan Đến Làm Việc Với Trẻ Em trên trang web của Bộ Dịch Vụ Nhân Sinh :**  
[screening.sa.gov.au/types-of-check/working-with-children-check](https://screening.sa.gov.au/types-of-check/working-with-children-check)

# GIÁO DỤC LÀ CON ĐƯỜNG DẪN ĐẾN VIỆC LÀM

Giáo dục không chỉ cải thiện kiến thức và phúc lợi của bạn mà còn là một con đường dẫn đến việc làm.

Một vài công việc yêu cầu bạn phải có những chứng chỉ nhất định để làm việc. Ví dụ như thợ cơ khí ô tô, bạn cần phải hoàn thành khóa học việc để học các kỹ năng cơ khí trong công việc. Chứng chỉ học việc này là bằng chứng để nhà tuyển dụng biết là bạn đã được đào tạo và là một thợ cơ khí đủ tiêu chuẩn.



Những công việc khác có thể không yêu cầu bằng cấp, nhưng bạn phải có những lợi thế cho công việc. Ví dụ như một người đã hoàn tất Chứng chỉ II về Bán lẻ, người này đang nộp đơn xin làm nhân viên thu ngân. Một nhân viên thu ngân không cần phải có bằng cấp này – nhưng nó giúp họ nổi bật so với những ứng viên khác.

Học tập đóng vai trò như một con đường dẫn đến việc làm, vì nó cho phép bạn gặp gỡ những người mới và mở rộng các mối quan hệ. Bạn cùng lớp của bạn có thể đang làm việc và có thể cho bạn biết liệu nơi làm việc của họ có đang tuyển dụng hay không, hoặc giáo viên của bạn có thể có mối liên hệ với ngành và có thể khuyến khích bạn nộp đơn vào các vị trí tuyển dụng.



Có nhiều hình thức giáo dục và học tập ở Úc, từ các hội thảo được tổ chức một lần, cho đến học đại học. Phần này sẽ giải thích cho bạn các lựa chọn khác nhau mà bạn có thể học tập.





## Hội thảo

Nhiều hội đồng địa phương và dịch vụ thư viện cung cấp các hội thảo miễn phí hoặc chi phí thấp về nhiều chủ đề khác nhau. Các hội thảo này thường chỉ diễn ra một lần và giới thiệu cho bạn một kỹ năng hoặc hoạt động mới. Một số doanh nghiệp tư nhân cũng tổ chức hội thảo với một khoản phí.

Những chủ đề thường gặp:

- > Viết sơ yếu lý lịch xin việc
- > Máy tính
- > Làm vườn
- > May vá
- > Hàn nối và sửa chữa đồ vật
- > Nghệ thuật và thủ công
- > Lái xe
- > Nấu ăn
- > Nuôi dạy con cái
- > Và nhiều chủ đề khác!

Những buổi hội thảo này là cơ hội để biết về một cái gì đó mới, đặc biệt nếu bạn không chắc mình có thích thú với nó hay không. Trong hội thảo, bạn được giới thiệu và tìm hiểu về chủ đề đó. Nếu bạn thích nó, bạn có thể xem xét học nó ở cấp độ cao hơn.



## **Giáo dục cộng đồng dành cho người trưởng thành/ Adult Community Education (ACE)**

Các lớp học ACE được tổ chức bởi các trung tâm cộng đồng, hội đồng nhân dân địa phương và thư viện. Các lớp học này giúp mọi người có cơ hội học những điều mới trong một môi trường lớp học ít căng thẳng hơn. Những lớp học này thường là miễn phí hoặc học phí thấp, thường được tổ chức hằng tuần với mong muốn bạn sẽ tham dự thường xuyên.



Những lớp học ACE phổ biến nhất là Tiếng Anh, toán và kỹ năng sử dụng máy vi tính. Những lớp học này hỗ trợ bạn những kỹ năng cần thiết cho cuộc sống hằng ngày, và có thể xem như là bước đệm giúp bạn có việc làm hoặc học cao hơn.

## **Chứng nhận giáo dục Nam Úc/ South Australian Certificate of Education (SACE)**

Nhiều người nhầm lẫn rằng trung học phổ thông chỉ dành cho trẻ em, nhưng có những chương trình linh hoạt dành cho người lớn để hoàn thành chương trình Lớp 11 và lớp 12 hay còn gọi là SACE.



SACE có nhiều môn học khác nhau để bạn lựa chọn và một số nơi có thể có giờ học linh hoạt như học bán thời gian, học ban đêm và điều chỉnh khả năng tiếp cận.



Hoàn thành chứng chỉ SACE chính là một thành tựu mà các nhà tuyển dụng công nhận. SACE cũng có thể được sử dụng như một con đường để học lên cao hơn, chẳng hạn như TAFE hoặc đại học.

## ***Giáo dục kỹ thuật và nâng cao/ Technical and Further Education (TAFE)***

---

TAFE cung cấp chương trình đào tạo thực tế trong nhiều lĩnh vực khác nhau. Một số lĩnh vực đào tạo phổ biến bao gồm:



- > Nhà hàng khách sạn
- > Thợ điện, cơ khí, ống nước
- > Công nghệ thông tin
- > Xây dựng
- > Cắt tóc
- > Trang điểm, làm đẹp
- > Nấu ăn

Các khóa học của TAFE có nhiều trình độ khác nhau:

- > Certificate I
- > Certificate II
- > Certificate III
- > Certificate IV
- > Diploma
- > Advanced Diploma

Thông thường bạn sẽ bắt đầu học với chứng chỉ thấp hơn, sau đó học lên những chứng chỉ cao hơn. Nếu bạn chưa quyết định được lĩnh vực nào mình muốn học, bạn có thể bắt đầu với Certificate I hoặc Certificate II vì đây là những lựa chọn khởi đầu giới thiệu cho bạn những thông tin và kỹ năng cơ bản.

Một số khóa học TAFE được hoàn thành trong môi trường lớp học, trong khi những khóa học khác được hoàn thành trong lớp học và khi đang làm việc. Đây được gọi là học việc và thường được sử dụng cho các khóa học thương mại như hệ thống ống nước.



## Đại học

Học đại học có nhiều cấp độ, bao gồm các chương trình dự bị, chứng chỉ đại học, bằng cử nhân và nghiên cứu sau đại học. Một số người tin rằng vào đại học phụ thuộc vào kết quả học tập của bạn ở trung học, nhưng hiện nay có nhiều con đường vào đại học khác nhau.



Hầu hết các trường đại học tổ chức các chương trình dự bị miễn phí kéo dài trong khoảng thời gian một học kỳ. Sau khi hoàn thành chương trình dự bị này, bạn có thể đăng ký học bằng cử nhân. Các chương trình dự bị miễn phí dạy bạn cách nghiên cứu, viết bài tập, sử dụng tiếng Anh học thuật và cách điều hướng cuộc sống ở trường đại học.

Các trường đại học thường có những đánh giá tiếp cận dành cho sinh viên có khuyết tật. Những đánh giá này nhằm đáp ứng nhu cầu của sinh viên khuyết tật như thêm giờ đọc bài kiểm tra, hoặc có người phiên dịch ngôn ngữ kí hiệu trong lớp học.





**CÂU HỎI 11:**  
**Bạn có nghĩ rằng con đường học tập giúp bạn có được công việc mơ ước không?**

---

---

---

---

**CÂU HỎI 12:**  
**Bạn muốn học những lĩnh vực nào?**

---

---

---

---

# LÀM VIỆC TÌNH NGUYỆN - CON ĐƯỜNG DẪN ĐẾN VIỆC LÀM

Bạn có thể cảm thấy phản tác dụng khi phải làm tình nguyện trong khi bạn muốn kiếm việc làm trả lương. Nhưng thật ra làm tình nguyện có thể rất hữu ích cho bạn trong việc tìm kiếm việc làm.

Làm tình nguyện có thể:

- > Giúp bạn phát triển những kỹ năng mới
- > Giúp bạn thực hành các kỹ năng hiện có
- > Giúp xây dựng sự tự tin và lòng tự trọng của bạn
- > Giới thiệu bạn với những người mới

Ngoài ra, hoạt động tình nguyện giúp bạn tìm kiếm việc làm theo những cách sau:

## ***Làm tình nguyện mang lại cho bạn trải nghiệm***

Hoạt động tình nguyện có thể giúp bạn cải thiện các kỹ năng hiện tại và xây dựng những kỹ năng mới. Hoạt động tình nguyện rất hữu ích vì nó cho phép bạn tích lũy kinh nghiệm trong lĩnh vực bạn đã chọn. Ví dụ, có một công việc pha chế tại một quán cà phê mà bạn muốn ứng tuyển. Quảng cáo tuyển dụng yêu cầu ứng viên phải biết sử dụng máy xay hạt cà phê và có kinh nghiệm pha cà phê espresso.





## **Hoạt động tình nguyện làm đẹp hồ sơ xin việc của bạn**

---

Có một sơ yếu lý lịch tốt là một phần rất quan trọng để bạn có được công việc mơ ước, vì nhà tuyển dụng sử dụng sơ yếu lý lịch để đánh giá kỹ năng và kinh nghiệm của bạn. Công việc tình nguyện có thể được viết vào sơ yếu lý lịch của bạn, điều này đặc biệt hữu ích nếu bạn chưa từng làm công việc được trả lương trước đây.

Hoạt động tình nguyện cũng cho nhà tuyển dụng thấy được đức tính tốt của bạn. Thông qua hoạt động tình nguyện, nhà tuyển dụng thấy rằng bạn sẵn sàng cống hiến cho cộng đồng và đầu tư vào bản thân bằng cách học hỏi các kỹ năng mới.

**CÂU HỎI 12:**  
**Bạn có thể nghĩ ra cách nào khác mà hoạt động tình nguyện có thể giúp bạn tìm được việc làm được trả lương không?**

---

---

---

---





## ***Làm tình nguyện mở rộng mạng lưới kết nối của bạn***

Mạng lưới kết nối là nơi bạn mở rộng các mối quan hệ nghề nghiệp và xã hội của mình với những người mới, điều này rất hữu ích khi tìm kiếm việc làm. Trong khi bạn làm tình nguyện viên, đồng nghiệp của bạn có thể biết các công việc hiện đang tuyển dụng và cho bạn biết thông tin. Điều này giúp ích cho bạn vì họ có thể biết về cơ hội việc làm mà bạn không biết.

Ngoài ra, cơ quan mà bạn đang tình nguyện có thể quảng cáo cơ hội việc làm trong nội bộ, có nghĩa là chỉ những nhân viên và tình nguyện viên hiện tại có cơ hội nộp đơn. Điều này sẽ hữu ích cho bạn vì có ít cạnh tranh hơn để ứng tuyển vào vị trí tuyển dụng.

# PHỎNG VẤN

## *Phỏng vấn là gì?*

Phỏng vấn là cơ hội để cơ quan tuyển dụng biết thêm về bạn. Bạn có cơ hội để trình bày về bản thân mình về những kỹ năng bạn có, về những điều bạn có thể đáp ứng cho vị trí công việc đó. Bạn cũng có thể hỏi thêm thông tin về vị trí công việc, bạn sẽ làm gì ở vị trí đó, làm cùng với ai. Phỏng vấn là một bước quan trọng để nhận được việc làm.

Phỏng vấn được thực hiện theo nhiều cách khác nhau. Trong hầu hết các trường hợp, đây là một cuộc họp chính thức tại văn phòng của công ty với người phỏng vấn. Tuy nhiên, phỏng vấn cũng có thể thực hiện qua điện thoại, gọi video hoặc tại một nơi công cộng.

Thỉnh thoảng, bạn có thể được mời tham dự phỏng vấn nhóm. Một nhóm những ứng cử viên sẽ được mời tham dự chung một cuộc phỏng vấn. Công ty tổ chức phỏng vấn nhóm vì họ muốn muốn nhiều người cùng lúc hoặc bởi vì họ muốn biết khả năng làm việc nhóm của bạn.

Bạn cũng có thể phải phỏng vấn nhiều lần cho một vị trí. Ví dụ, công ty có thể có thêm nhiều câu hỏi cho bạn sau buổi phỏng vấn đầu tiên nên họ sẽ mời bạn tham dự một cuộc phỏng vấn nữa để tìm hiểu thêm về bạn.

Thông thường, nếu bạn ứng cử vào một vị trí quan trọng, bạn sẽ được mời phỏng vấn hai lần.

Nếu bạn được mời phỏng vấn cho một vị trí tình nguyện viên, cuộc phỏng vấn sẽ nhẹ nhàng hơn so với một vị trí được trả lương. Trong cuộc phỏng vấn cho vị trí tình nguyện viên, những câu hỏi thường được hỏi là tại sao bạn muốn làm tình nguyện, bạn có thể đảm nhiệm được vị trí đó không, bạn đã làm tình nguyện bao lâu, vào thời gian nào, bạn có những kiểm tra cần thiết (ví dụ police check) mà họ yêu cầu không.

Bạn cần phải tham dự phỏng vấn đúng giờ. Điều này thể hiện bạn là người đáng tin cậy và đúng giờ. Nếu bạn đi trễ, người phỏng vấn sẽ nghĩ rằng bạn không thật sự muốn công việc đó hoặc bạn sẽ thường xuyên đi làm trễ nếu họ muốn bạn.

Bạn nên đến sớm 10-15 phút khi được mời phỏng vấn.





## ***Trước khi phỏng vấn***

Bạn cần xem xét những điều sau trước khi tham dự phỏng vấn.

### **QUẦN ÁO**

Bạn nên mặc gì khi đi phỏng vấn phụ thuộc vào vị trí bạn ứng tuyển và cơ quan bạn ứng tuyển. Thông thường, nếu bạn không rõ mình nên mặc gì, bạn nên mặc quần áo thật trang trọng hơn là mặc quần jeans áo thun.



### **ĐỊA ĐIỂM PHỎNG VẤN**

Bạn cần phải biết địa điểm phỏng vấn và nên tra cứu đường đi một vài ngày trước khi phỏng vấn.

Nếu bạn lái xe, bạn cần dự tính khoảng thời gian lái xe đến đó và tìm chỗ đậu xe. Nếu bạn nhờ một ai đó chở mình đi, bạn cần phải sắp xếp với người đó trước.



Nếu bạn sử dụng phương tiện giao thông công cộng, bạn cần phải biết tuyến đường nào sẽ giúp bạn đến nơi phỏng vấn đúng giờ. Bạn nên đón chuyến đi sớm hơn để đảm bảo mình không bị trễ. Phương tiện giao thông công cộng thỉnh thoảng không đáng tin cậy vì có thể bị hư hoặc bị trì hoãn.

## CUỘC GỌI VIDEO

Phỏng vấn bằng cuộc gọi video trở nên phổ biến trong giai đoạn đại dịch Covid-19 vì mọi người muốn phòng tránh dịch bệnh lây lan. Người phỏng vấn sẽ gửi thư cho bạn với đường liên kết và thời gian để bạn tham gia cuộc gọi video.

Bạn nên luyện tập trước với một người bạn hoặc thành viên trong gia đình để làm quen với cuộc gọi video và chắc chắn máy tính của bạn không có vấn đề về kỹ thuật. Nếu bạn không thể tham gia cuộc gọi video một cách dễ dàng vì bạn có khuyết tật, bạn hãy cho người phỏng vấn biết và thỏa thuận một cách phỏng vấn khác phù hợp với bạn.

## ***Bạn bị trễ hẹn hoặc không thể tham dự phỏng vấn***

Thỉnh thoảng một số việc không mong muốn sẽ xảy ra khiến bạn bị trễ hẹn ví dụ như xe buýt đến trễ, xe của bạn bị hư, bạn bị bệnh. Nếu như những việc này xảy ra, bạn hãy gọi cho người phỏng vấn bạn sớm nhất có thể để báo cho họ biết. Trong cuộc gọi này, bạn có thể xin lỗi và báo cho họ biết bạn đến trễ hoặc mong muốn sắp xếp một cuộc hẹn khác.

## ***Tôi rất lo lắng hồi hộp, tôi nên làm gì?***

Việc bạn hồi hộp lo lắng trước buổi phỏng vấn là hoàn toàn bình thường. Bạn có thể thử những cách sau để giúp bạn cảm thấy tự tin hơn và thoải mái hơn:

- > Nói chuyện với bạn bè và gia đình về kinh nghiệm phỏng vấn của họ.
- > Tìm hiểu những câu hỏi phỏng vấn phổ biến trên mạng.
- > Tìm hiểu về công ty mà bạn được phỏng vấn để biết thêm về lịch sử và những công việc họ đang làm.
- > Luyện tập phỏng vấn với gia đình và bạn bè
- > Hãy nghĩ về lý do tại sao bạn muốn làm việc cho công ty này và luyện tập trước gương.



## ***Tôi cần thông dịch viên, nhân viên hỗ trợ, hoặc các biện pháp hỗ trợ tiếp cận khác***

Nếu bạn cần thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu hoặc nhân viên hỗ trợ ở cùng với bạn, bạn cần phải cho người phỏng vấn biết. Điều này sẽ giúp họ chuẩn bị phòng phỏng vấn rộng hơn và không bị ngạc nhiên khi có người đi cùng với bạn.

Nếu bạn cần các biện pháp hỗ trợ tiếp cận khác, ví dụ như phỏng vấn ở tầng trệt hoặc ở đâu có tiếp cận với nhà vệ sinh, hãy cho người phỏng vấn biết để họ điều chỉnh cho phù hợp với nhu cầu của bạn



# NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT KHI ĐƯỢC TUYỂN DỤNG

## *Hợp đồng lao động*

Khi bạn được tuyển dụng, bạn sẽ nhận được hợp đồng lao động. Hợp đồng này sẽ thể hiện mọi thứ liên quan đến vị trí công việc của bạn, ví dụ: những nhiệm vụ của bạn, mức lương cũng như những thỏa thuận khác.

Bạn cần phải hiểu rõ những thỏa thuận trong hợp đồng trước khi bạn ký tên và nên giữ một bản hợp đồng cho riêng mình. Nếu bạn có thắc mắc về hợp đồng của mình, bạn nên yêu cầu nhà tuyển dụng giải thích cho mình trước khi bạn ký tên. Bạn cũng có thể nhờ người thân trong gia đình, bạn bè tin cậy hoặc nhân viên hỗ trợ tin cậy để giúp bạn trong quá trình này.



## Hướng dẫn trước khi bắt đầu công việc

Hướng dẫn trước khi bắt đầu công việc là khi bạn nhận được những hướng dẫn cơ bản để hoàn thành công việc của mình. Điều này được áp dụng cho cả nhân viên được trả lương và tình nguyện viên.

Ngoài việc hướng dẫn về công việc bạn làm, bạn còn được cung cấp những thông tin quan trọng về an toàn sức khỏe khi làm việc ví dụ như làm thế nào để làm việc an toàn, quá trình thoát hiểm khi có sự cố, liên hệ với ai trong trường hợp khẩn cấp. Nếu bạn có thắc mắc gì về vai trò công việc của mình, hãy hỏi người quản lý của bạn.

## Phiếu lương

Khi bạn bắt đầu làm việc, bạn sẽ nhận được phiếu lương từ cơ quan của mình. Đây là chứng từ quan trọng với thông tin về tiền lương của bạn. Cơ quan của bạn sẽ phải cung cấp cho bạn phiếu lương trong vòng một ngày của ngày trả lương. Nếu bạn không biết ngày trả lương của cơ quan là ngày nào, bạn có thể hỏi người quản lý, bộ phận tài chính hoặc đồng nghiệp.

Phiếu lương thể hiện mức lương bạn được hưởng cho mỗi giờ làm việc, bạn đã làm bao nhiêu giờ và tổng số tiền lương bạn nhận được, bạn phải đóng thuế bao nhiêu và tiền lương hưu cơ quan trả cho bạn vào quỹ lương hưu.

Nó cũng thể hiện tên của cơ quan, mã số kinh doanh của cơ quan ABN, khoảng thời gian bạn được trả lương và ngày bạn sẽ được trả lương.

Nếu bạn được nghỉ phép, đôi khi phiếu lương cũng cho biết bạn đã tích lũy được bao nhiêu kỳ nghỉ phép cá nhân và hàng năm. Nếu phiếu lương của bạn không cho bạn biết bạn đã tích lũy được bao nhiêu kỳ nghỉ phép, bạn có thể yêu cầu người quản lý hoặc nhân viên trả lương cho bạn biết.

Đây là một ví dụ về phiếu lương cho một nhân viên làm việc toàn thời gian và được trả hai tuần một lần

## VÍ DỤ PHIẾU THANH TOÁN

# Tên cơ quan

ABN: 12 345 678 912

Phiếu lương của: **Fatima Ahmed**

Phân loại: **Example Retail and  
Hospitality Award Level 2, Pay Point 1**

Tổng lương: **\$2,213.12**

Thanh toán ròng: **\$1,814.00**

Ngày trả lương: **31 January 2022**

Quỹ lương hưu: **Hostplus**

Thời gian trả lương: **15 January 2022 – 28 January 2022**

| Mô tả                     | Giờ | Mức lương | Số tiền    | Năm tới ngày | Loại       |
|---------------------------|-----|-----------|------------|--------------|------------|
| Mức lương cơ bản hàng giờ | 76  | \$29.12   | \$2,213.12 | \$4,426.24   | Tiền lương |
| Khấu trừ thuế từ lương    |     |           | \$399.12   | - \$798.24   | Thuế       |
| Lương hưu                 |     |           | \$221      | \$442        | Lương hưu  |



# CHUẨN BỊ CHO NGÀY LÀM VIỆC

Trước khi bắt đầu ngày làm việc, bạn có thể chuẩn bị một vài thứ như sau.

## *Thói quen buổi sáng*

Thói quen buổi sáng là những công việc và hoạt động bạn làm khi bạn thức dậy. Mỗi người khác nhau có những thói quen khác nhau.

Dưới đây là những ví dụ về thói quen buổi sáng mà mọi người thường làm.



- > Dọn giường
- > Tắm
- > Ăn sáng
- > Uống thuốc
- > Đánh răng
- > Chải tóc
- > Trang điểm
- > Cạo râu
- > Uống trà hoặc cà phê
- > Coi tin tức buổi sáng
- > Xem các phương tiện truyền thông
- > Thay quần áo



Biết mình thường làm những gì buổi sáng và làm trong bao lâu rất quan trọng. Nó giúp chúng ta biết mình cần phải thức dậy lúc nào để làm những việc này kịp giờ.

## Chuẩn bị bữa trưa

Nếu bạn làm việc nguyên ngày, bạn sẽ có giờ nghỉ trưa. Tùy vào công việc và thời gian làm việc mà bạn sẽ có một hoặc vài lần nghỉ giải lao. Hãy nghĩ về loại thức ăn bạn sẽ dùng trong giờ nghỉ.

Nếu bạn muốn đem theo đồ ăn từ nhà, bạn cần phải nghĩ đến nơi bạn có thể lưu trữ đồ ăn tại cơ quan làm việc. Nếu cơ quan làm việc của bạn có tủ lạnh và nhà bếp, bạn sẽ dễ dàng chọn thức ăn để mang theo. Nhưng nếu cơ quan của bạn không có tủ lạnh, bạn cần phải chọn những thức ăn có thể để ở nhiệt độ phòng mà vẫn an toàn.

Nếu bạn mang theo thức ăn, bạn có thể chuẩn bị thức ăn từ tối hôm trước. Như vậy bạn sẽ tiết kiệm thời gian vào buổi sáng hôm sau.



## Chọn quần áo đi làm

Các cơ quan làm việc thường có quy định riêng về quần áo hoặc đồng phục. Cơ quan làm việc của bạn sẽ có những quy định về những loại quần áo bạn có thể mặc khi làm việc. Mỗi cơ quan sẽ có những quy định khác nhau. Nếu bạn không biết rõ những loại quần áo nào có thể mặc ở nơi làm việc, hãy hỏi quản lý của bạn.

Đồng phục là quần áo mà tất cả mọi người ở nơi làm việc của bạn mang. Thỉnh thoảng, đồng phục có nghĩa là bạn phải mang một cái áo với một màu nào đó, lúc khác có nghĩa là bạn phải mang một áo có đánh biểu tượng của cơ quan trên đó. Ví dụ nhân viên hàng không, cảnh sát, nhân viên siêu thị đều mang đồng phục.

Đây là ảnh một số nhân viên tuân theo quy định về trang phục tại nơi làm việc của họ. Những người này làm việc trong văn phòng và tuân theo quy định về trang phục "công sở".





## Di chuyển đến nơi làm việc

Hãy suy nghĩ về cách bạn di chuyển đến nơi làm việc. Có nhiều cách để di chuyển đến nơi làm việc như:

- > Lái xe
- > Nhờ ai đó chở đi
- > Đi xe buýt
- > Đi tàu
- > Đi xe điện
- > Đón taxi
- > Đi bộ hoặc sử dụng thiết bị hỗ trợ

Một người có thể sử dụng nhiều phương tiện khác nhau để đi làm mỗi ngày. Ví dụ một người lái xe đến trạm tàu, sau đó bắt tàu đi vào thành phố. Cách này giúp họ tiết kiệm tiền vì vé tàu thì rẻ hơn phí đậu xe trong thành phố.

Bạn cần phải biết thời gian di chuyển từ nhà đến chỗ làm mất bao lâu để bạn lên kế hoạch đi làm đúng giờ. Nếu bạn không chắc chắn, bạn có thể đi thực tế đến đó vào ngày bạn không đi làm. Nên chọn ngày và giờ tương tự thời gian bạn đi làm, vì sẽ có những lúc giao thông thông thoáng hơn hoặc rất bận rộn tắc nghẽn.

# VẬN ĐỘNG CHO NHU CẦU CỦA MÌNH



Phần này chỉ cung cấp những thông tin chung và có thể không phù hợp với tình trạng của bạn. Nếu bạn nghĩ rằng mình bị phân biệt đối xử vì tình trạng khuyết tật của mình, chúng tôi khuyến nghị bạn nên tìm kiếm hỗ trợ pháp lý.

Bạn có thể gọi cho Legal Services Commission of South Australia's Legal Help Line 1300 366 424. Nếu bạn cần một người phiên dịch, hãy gọi Translating and Interpreting Service 131 450, và yêu cầu họ giúp bạn gọi 1300 366 424.

Community Access and Services SA cũng có dịch vụ hỗ trợ pháp lý miễn phí. Hãy gọi cho văn phòng CAaSSA (08) 8447 8821 để biết thêm chi tiết và đặt cuộc hẹn.

Vận động cho nhu cầu của mình tại nơi làm việc có thể có nhiều khó khăn. Nhiều người có khuyết tật, hoặc không khỏe, hoặc bị thương có thể thấy khó khăn khi nói với nhà tuyển dụng về nhu cầu của mình. Đây có thể vì nó là vấn đề cá nhân hoặc họ lo lắng nhà tuyển dụng sẽ không thuê mình.



Ở Úc, người khuyết tật được bảo vệ bởi Đạo Luật Phân Biệt Đối Xử Người Khuyết Tật Disability Discrimination Act 1992. Đây là đạo luật đặt ra các quy tắc về khả năng tiếp cận và hòa nhập cho người khuyết tật. Nó áp dụng cho nhiều lĩnh vực của cuộc sống chứ không riêng gì việc làm.

Theo đạo luật Disability Discrimination Act 1992, nhà tuyển dụng phải có những điều chỉnh hợp lý để phù hợp với nhu cầu của người khuyết tật, trừ khi việc điều chỉnh đó sẽ dẫn đến khó khăn không chính đáng cho người sử dụng lao động.

Tùy thuộc vào từng cá nhân, tính chất công việc và nhà tuyển dụng mà những điều chỉnh hợp khác nhau sẽ được thực hiện. Dưới đây là một vài ví dụ:

- Sử dụng đồ nội thất có thể điều chỉnh được và dễ tiếp cận
- Thêm thời gian đào tạo công việc.
- Thêm sự hỗ trợ từ người quản lý
- Phiên dịch ngôn ngữ kí hiệu
- Làm phụ đề cho những videos cần thiết cho công việc
- Sử dụng phần mềm đọc màn hình máy tính

Khi bạn bắt đầu nộp đơn xin việc, quảng cáo tuyển dụng sẽ mô tả các nhiệm vụ của công việc đó. Hãy đọc, suy nghĩ và viết ra danh sách những nhiệm vụ bạn cần điều chỉnh. Chuẩn bị trước một danh sách sẽ giúp bạn cảm thấy rõ ràng hơn khi trao đổi với nhà tuyển dụng.





**Mỗi người một khác, và mỗi người đều có cảm giác khác nhau khi trao đổi những điều chỉnh với nhà tuyển dụng.**

- Một vài người sẽ trao đổi với nhà tuyển dụng trước buổi phỏng vấn vì họ có thể cần những điều chỉnh trước buổi phỏng vấn.
- Một số người sẽ trao đổi về những vấn đề này trong buổi phỏng vấn bởi vì họ muốn giải thích và trao đổi về khuyết tật có thể nhìn thấy được.
- Một số người sẽ nói về những điều chỉnh này sau khi họ nhận được công việc, bởi vì họ lo lắng nhà tuyển dụng sẽ không thuê họ nếu họ cho nhà tuyển dụng biết sớm.

Trong hầu hết các trường hợp, các mẫu đơn xin việc trực tuyến đều cho phép mọi người có cơ hội bày tỏ và trao đổi về khuyết tật của họ. Có thể có những câu hỏi như “Bạn có khuyết tật không?”, “Bạn có cần điều chỉnh để tham dự cuộc phỏng vấn không?”, Hoặc “bạn có yêu cầu sắp xếp công việc linh hoạt không?” và khoảng trống để bạn giải thích thêm.

Trả lời những câu hỏi trực tuyến này có thể giúp bạn cảm thấy đỡ căng thẳng hơn khi giải thích trực tiếp với nhà tuyển dụng. Bạn hãy chọn cách nào bạn cảm thấy thoải mái hơn để trao đổi về tình huống và những nhu cầu của bạn.

# SƠ ĐỒ QUÁ TRÌNH LÀM TÌNH NGUYỆN

Sơ đồ dưới đây thể hiện những bước thông thường để trở thành một tình nguyện viên.

**Tìm kiếm một cơ hội làm tình nguyện mà bạn thấy hứng thú**

**Viết sơ yếu lí lịch/  
hồ sơ ứng tuyển**

**Nộp hồ sơ**

**Tham dự phỏng vấn**

**Nếu thành công, trở thành  
tình nguyện viên và nhận  
những tài liệu của cơ quan  
như quy tắc ứng xử và an  
toàn nơi làm việc**

**Cung cấp những thông  
tin của bạn cho cơ quan như  
lý lịch tư pháp, những kiểm  
tra liên quan đến công việc,  
người liên lạc trong trường  
hợp khẩn cấp**

**Bắt đầu làm tình nguyện!**

# SƠ ĐỒ QUÁ TRÌNH XIN VIỆC LÀM

Sơ đồ dưới đây thể hiện những bước thông thường để tìm việc làm.

**Tìm kiếm một cơ hội việc  
làm mà bạn hứng thú**

**Viết sơ yếu lý lịch**

**Viết thư xin việc**

**Nộp đơn**



**Tham dự phỏng vấn, nếu  
thành công vòng nộp hồ sơ**

**Nếu phỏng vấn thành công,  
nhận được thư mời tuyển dụng**

**Nhận những thông tin  
như hợp đồng làm việc, quyền  
lợi của nhân viên, mức lương**

**Thương lượng với nhà  
tuyển dụng nếu cần, nếu không  
kí hợp đồng, cung cấp thông  
tin tài khoản, thông tin hưu trí,  
mã số thuế**

**Bắt đầu làm việc!**

# VÍ DỤ VỀ SƠ YẾU LÝ LỊCH



Xin lưu ý rằng bạn có thể tìm thấy các mẫu sơ yếu lý lịch và thư xin việc tại [www.caassa.org.au/resources/](http://www.caassa.org.au/resources/)

**Hanh Nguyen**

0400 111 222

[example@gmail.com](mailto:example@gmail.com)

## VỀ BẢN THÂN

Tôi là một nhân viên phục vụ thân thiện và tập trung vào khách hàng. Tôi rất hứng thú về việc cung cấp dịch vụ chăm sóc khách hàng cho thực khách đến nhà hàng và rất muốn làm việc trong nhà hàng.

Tôi có kinh nghiệm làm nhân viên phục vụ khi làm tình nguyện ở bếp cộng đồng và học Tiếng Anh tại Community Access & Services SA để nâng cao khả năng giao tiếp.

## KINH NGHIỆM LÀM VIỆC

### **Nhân viên phục vụ**

*Bếp cộng đồng - Athol Park, SA*

Tháng 6 năm 2021- Tháng 12 năm 2021

Công việc: chào khách, nhận đơn đặt hàng, xử lý thanh toán qua máy tính tiền và máy EFTPOS, mang đồ ăn cho thực khách và dọn bàn.

### **Nhân viên pha chế**

*Coffee Shop - Hanoi, Vietnam*

Tháng 12 năm 2018- Tháng 11 năm 2019

Công việc: chào khách hàng, nhận đơn đặt hàng, xử lý thanh toán bằng thẻ tín dụng, pha cà phê espresso và pha đồ uống nóng và lạnh phức tạp.

## KỸ NĂNG

- > Đếm và xử lý tiền
- > Chào đón và phục vụ khách hàng
- > Pha cà phê espresso và cà phê phin
- > Tuân thủ tiêu chuẩn an toàn thực phẩm
- > Làm việc cùng với các nhân viên khác
- > Đảm bảo hoàn thành công việc trước thời hạn
- > Nói tiếng Việt (thông thạo) và tiếng Anh (thành thạo)

## GIÁO DỤC

### Các lớp tiếng anh

*Adult Community Education – Community Access & Services SA*

Tháng 1 năm 2021 – Tháng 6 năm 2021

### Trung học

*Trường trung học địa phương*

2013 – 2018

## CÁC CHỨNG CHỈ VÀ BẰNG CẤP

- > Bằng lái xe
- > Sẵn sàng để nộp police check

## NGƯỜI GIỚI THIỆU

### Jane Smith

*Quản lý – Bếp cộng đồng*

☎ 0400 111 223

✉ manager@gmail.com

### John Smith

*Bếp trưởng – Bếp cộng đồng*

☎ 0400 111 224

✉ chef@hotmail.com

### Jenny Smith

*Giáo viên tiếng Anh – Community Access & Services SA*

☎ 0400 111 225

✉ teacher@yahoo.com

# VÍ DỤ VỀ THƯ XIN VIỆC

07/09/2021

Ms. Susie Smith  
Seaside Restaurant  
1 Esplanade Road  
Beach Town, South Australia 5000

## Về: vị trí nhân viên phục vụ

Kính thưa Ms. Smith,

Là một nhân viên phục vụ đầy nhiệt huyết, tôi rất vui khi thấy có một vị trí nhân viên phục vụ tại nhà hàng Seaside. Tôi có được kinh nghiệm trong lĩnh vực nhà hàng khách sạn từ vị trí làm nhân viên pha chế và tình nguyện viên phục vụ tại nhà hàng trước đây. Tôi làm việc chăm chỉ và rất mong muốn cung cấp những trải nghiệm ăn tối tuyệt vời ở nhà hàng cho tất cả các khách hàng.

Trong quá trình làm việc như một nhân viên pha chế, tôi đã tích lũy kinh nghiệm phục vụ khách hàng trong một môi trường bận rộn. Khi làm nhân viên phục vụ tình nguyện, tôi đã học cách mang nhiều đĩa và đồ uống với nụ cười đến với khách hàng. Tôi cũng đã trau dồi kỹ năng của mình trong việc xếp chỗ cho thực khách, tính tiền, xử lý thanh toán, dọn bàn và đóng gói các đơn hàng mang đi.

Tôi rất vui được đóng góp ưu thế và kỹ năng của mình cho đội phục vụ tại Nhà hàng Seaside. Tôi nói được hai thứ tiếng và có thể trò chuyện với khách hàng bằng cả tiếng Anh và tiếng Việt. Tôi có đầy đủ giấy phép lái xe của Úc và xe riêng, để đảm bảo rằng tôi có thể đi làm bất cứ lúc nào trong ngày hay đêm.

Vui lòng xem bên dưới sơ yếu lý lịch của tôi. Tôi rất mong nhận được phản hồi từ cô, vui lòng liên lạc với tôi bất kì khi nào thuận tiện cho cô. Tôi rất mong cơ hội được gặp cô để thảo luận thêm về vị trí nhân viên phục vụ tại nhà hàng Seaside.

Cảm ơn cô đã dành thời gian và sự quan tâm.

Trân trọng,  
Hanh Nguyen



**LƯU Ý**



Cuốn Sổ Tay Việc Làm và Việc làm Tình Nguyện  
được tài trợ của Bộ Dịch vụ Xã hội từ quỹ  
của chương trình Information, Linkages and  
Capacity-Building – Economic Participation ILC





**Community Access and Services SA**

62 Athol Street  
Athol Park SA 5012

Telephone (08) 8447 8821